

KOMAKI-Periódico Informativo Sobre la Vida Diaria

11
2024

- P1** ● KIA Ceremonia conmemorativa del 30.º aniversario de la Fundación de la Asociación Internacional de Intercambio de la Ciudad de Komaki
- KIA ¿Le gustaría estudiar japonés en el "preescolar" antes de asistir a la escuela primaria?
- P2** ● Información sobre el calendario de los exámenes materno-infantiles
- P3** ● Información sobre los exámenes médicos para adultos
- P4** ● La próxima fecha límite para el pago de los impuestos es el 2 de diciembre (lunes)

- P4** ● Sobre las deducciones de los ingresos de las primas del Seguro Nacional de Pensiones.
- P5** ● Solicitud para inscripción al Club Infantil (Jidou Club) del año fiscal 2025
- El sistema de asignación por hijos cambió desde octubre de 2024.
- P6** ● "Iki Iki Komaki 2024"



Ceremonia conmemorativa del 30.º aniversario de la Fundación de la Asociación Internacional de Intercambio de la Ciudad de Komaki

- Contenido** Ceremonia y conferencia ▶ 10:00 a 12:00...Discursos en japonés de extranjeros, charla de Peter Frankl, entre otros. Fiesta de intercambio internacional ▶ 12:00 a 15:00...Danza y música, sorteo, experiencia con kimonos, ceremonia del té, experiencia de ninjas, espacio para conversar con extranjeros, variedad de almuerzos de diferentes países, entre otros.
- Horario** 1 de diciembre (domingo) Desde las 10:00 hasta las 15:00 aproximadamente
- Lugar** Salón Asahi, 5.º piso de Lapio (Ceremonia y Fiesta) y Centro Comercial (Fiesta)
- Elegibles** Personas que quieren tener amistad con gente de diferentes países
- Inscripciones** Gratuito
- Ceremonia** ▶ A partir del 1 de noviembre (viernes) (por orden de inscripción), regístrese utilizando el código QR de la derecha.
- Fiesta** ▶ No se requiere inscripción.
- Boletos** Si desea comer un almuerzo, compre el boleto en KIA. Podrá elegir entre tres tipos de almuerzo: coreano, vietnamita y brasileño. A partir del 1 de noviembre (viernes) se venderán en KIA. 500 yenes por unidad (incluye comida, bebida y boleto para el sorteo).



¿Le gustaría estudiar japonés en el "preescolar" antes de asistir a la escuela primaria?

- Forma de estudiar** En la "Pre-Escuela" los niños estudian japonés y sobre la escuela primaria, antes de asistir a la escuela primaria de Komaki.
- ① Leer y escribir "hiragana". ② Leer los números.
- ③ Aprender las reglas de la escuela.
- Horario** Los sábados por la tarde del 16 de noviembre de 2024 al 15 de marzo de 2025 14 veces
- ※ Los días 23 de noviembre, 21 y 28 de diciembre y 4 de enero son días de descanso.
- El tiempo de estudio es de una hora.
- Beneficiarios** Niños con raíces extranjeras que irán a la escuela primaria en Japón desde abril de 2025
- Lugar** Chess Room (Komaki Kominkan 4to piso)
- Precio** Gratuito
- Inscripciones** Por favor, llamar o visitar directamente la Oficina de la Asociación de Intercambio Internacional de Komaki (KIA) hasta el 13 de noviembre (miércoles)



Página Web de KIA



Informaciones

Asociación de Intercambio Internacional de Komaki (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396

E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp Manabi Sozokan, 5.º piso, Lapio, 3-555 Komaki, ciudad de Komaki

*9:00-17:00 (12:00-13:00, cerrado los domingos, lunes, terceros martes del mes y días festivos)

Información sobre el calendario de los exámenes materno-infantil

Tipo	Cronograma	Lugar	Horario	Beneficiarios, contenido, inscripciones, etc.
Examen de salud para bebés de 4 meses y examen dental de las madres	5 de noviembre (martes)	Centro de Salud	13:05 ~ 13:55	Nacidos entre el 25 y el 30 de junio de 2024
	12 de noviembre (martes)			Nacidos entre el 1 y el 8 de julio de 2024
	19 de noviembre (martes)			Nacidos entre el 9 y el 16 de julio de 2024
	26 de noviembre (martes)			Nacidos entre el 17 y el 24 de julio de 2024
Examen de salud para niños de 1 año y 6 meses	1 de noviembre (viernes)	Centro de Salud	13:05 ~ 14:15	Nacidos entre el 1 y el 10 de mayo de 2023
	8 de noviembre (viernes)			Nacidos entre el 11 y el 20 de mayo de 2023
	15 de noviembre (viernes)			Nacidos entre el 21 y el 31 de mayo de 2023
Examen de salud dental para niños de 2 años y 3 meses	7 de noviembre (jueves)	Centro de Salud	9:00 ~ 10:10	Nacidos entre el 1 y el 15 de agosto de 2022
	21 de noviembre (jueves)			Nacidos entre el 16 y el 31 de agosto de 2022
Examen de salud para niños de 3 años	6 de noviembre (miércoles)	Centro de Salud	13:05 ~ 14:15	Nacidos entre el 1 y el 10 de noviembre de 2021
	13 de noviembre (miércoles)			Nacidos entre el 11 y el 20 de noviembre de 2021
	27 de noviembre (miércoles)			Nacidos entre el 21 y el 30 de noviembre de 2021

※A los beneficiarios se les enviará una carta anticipadamente. Sobre el horario de recepción, verifique en la carta enviada.

※Asegúrese de traer su libreta de Salud Materno Infantil (madre e hijo) y una toalla.

※Realicemos el examen médico. En caso de tener inconvenientes con el horario, consultar con el Centro de Salud.

Asesoramiento sobre alimentación (Fase inicial: Aula “Gokkun”)	6 de noviembre (miércoles)	Centro de Salud	10:00 ~ 11:00	● Beneficiarios/ Padres y sus hijos mayores de 4 meses de nacidos. Los bebés también pueden asistir. ● Llevar/ Libreta de salud materno-infantil, toalla, té y utensilios de escritura. ● Precio/ Gratuito ● Inscripciones/ Centro de Salud	Es necesario reservar
Asesoramiento sobre alimentación (Fase elemental: Aula “Kami-Kami”)	22 de noviembre (viernes)	Centro de Salud	10:00 ~ 11:00	● Beneficiarios/ Padres y sus hijos mayores de 9 meses de nacidos. Los bebés también pueden asistir. ● Llevar/ Libreta de salud materno-infantil, toalla, té y utensilios de escritura. ● Precio/ Gratuito ● Inscripciones/ Centro de Salud	Es necesario reservar
Clase de prevención de caries “Niko-Niko”	25 de noviembre (lunes)	Centro de Salud	10:00 ~ 11:30	● Beneficiarios/ Niños en lactancia (recomendado especialmente para los infantes de aproximadamente de 1 año) ● Contenido/ Cepillado de los dientes, charla y consultas sobre preocupaciones de la alineación de los dientes ● Llevar/ Libreta de salud materno-infantil, cepillo de dientes y una toalla de baño ● Precio/ Gratuito ● Inscripciones/ Centro de Salud	Es necesario reservar
Visita al bebé	Coordinadores de comunicación del centro de salud, activos o retirados, visitarán a los bebés de 1 a 3 meses de nacidos en su hogar y le llevarán un regalo para festejar el nacimiento. (Se le preguntará su disponibilidad por teléfono antes de la visita)				
Emisión de la Libreta de Salud Materna e infantil	Lunes a viernes (Excepto festivos, festivos de fin de año y año nuevo)	Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3 ^{er} piso)	9:30 ~ 17:30	● Contenido/ La enfermera de salud pública o la enfermera obstetra le entregará la Libreta de Salud Materna e Infantil. Por favor consulte sobre todas sus preocupaciones durante el embarazo. ● Llevar: El formulario de notificación de embarazo o certificado médico, Zairyu Card, My Number Card y la copia de la libreta del banco de la gestante para el depósito de la ayuda financiera.	
Consulta sobre lactancia	6 de noviembre (miércoles)	Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3 ^{er} piso)	10:00 ~ 12:00	● Precio/ Gratuito ● Inscripciones/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3 ^{er} piso) TEL.0568-71-8611	Es necesario reservar
	11 de noviembre (lunes)		10:00 ~ 12:00		
	18 de noviembre (lunes)		10:00 ~ 12:00		
	19 de noviembre (martes)		13:00 ~ 16:00		
	26 de noviembre (martes)		10:00 ~ 12:00		
Consultas sobre la crianza de los niños, el embarazo y el parto	8 de noviembre (viernes)	Oshiro Jidoukan TEL.0568-78-0046	10:00 ~ 11:15	● Contenido/Consultas sobre inquietudes y preocupaciones sobre la crianza de los hijos, medición de la altura, medición de la presión arterial y examen de orina (Solamente para quien desea) ● Inscripciones/En cada Jidoukan	Es necesario reservar
	12 de noviembre (martes)	Kitasato Jidoukan TEL.0568-71-1183	10:00 ~ 11:15		
	25 de noviembre (lunes)	Komaki Jidoukan TEL.0568-77-0906	10:00 ~ 11:15		
Notificación de bebé de bajo peso	Si su bebé nace con menos de 2,500 g de peso, realice la “Notificación de bebé de bajo peso” ● Lugar de Entrega/ Kosodate Sedai Hokatsu Shien Center (Lapio 3 ^{er} piso) o en la municipalidad 1er piso en la División Hoken Iryouka				
Conmemoración del 1° Aniversario	Alrededor de los 10 meses de nacido del bebé, le enviaremos el cuestionario a su residencia. Entregue el cuestionario en el plazo estipulado y recibirá un regalo. ● Lugar de entrega/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3 ^{er} piso) o Jidoukan de la ciudad de Komaki.				

Las personas que desean más información, comunicarse con el número de contacto indicado a continuación.

Informaciones

Centro de Salud TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545
Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3^{er} piso)
TEL.0568-71-8611 FAX.0568-71-8612

Información sobre los exámenes médicos para adultos

Examen de cáncer

	Tipo	Cronograma	Lugar	Beneficiarios, contenido, inscripciones, etc.
Examen en grupo	Examen de cáncer de estómago (Radiografía del estómago)	2025 27 de enero (lunes) por la mañana	Centro de Salud	<ul style="list-style-type: none"> Beneficiarios/ Personas mayores de 30 años que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki. Precio/1,000 yenes
	Examen de cáncer de colon (Examen para detección de sangre en las heces)	27 de enero (lunes) por la mañana	Centro de Salud	<ul style="list-style-type: none"> Beneficiarios/ Personas mayores de 30 años que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki. Precio/500 yenes
	Examen individual de cáncer de mama (Mamografía)	29 de enero (miércoles)	Centro de Salud	<ul style="list-style-type: none"> Beneficiarios/ Personas mayores de 40 años que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki y están indicadas en la tabla a continuación Precio/1,000 yenes
	Examen de osteoporosis	17 de enero (viernes) por la mañana	Centro de Salud	<ul style="list-style-type: none"> Beneficiarios/ Personas mayores de 30 años que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki. Precio/500 yenes
	Examen de rayos X de tórax (combinado con examen de tuberculosis)	17 de enero (viernes) por la mañana	Centro de Salud	<ul style="list-style-type: none"> Beneficiarios/ Personas mayores de 65 años que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki.
	Examen de cáncer de pulmón (Examen de esputo)	<ul style="list-style-type: none"> Periodo de consulta: Hasta el 28 de febrero de 2025 (viernes) ※ Esta es una prueba que toma esputo. Tome muestras de esputo durante 3 días, coloque en el recipiente y envíela por correo. 		<ul style="list-style-type: none"> Beneficiarios/ Personas a partir de 50 años registradas en la ciudad de Komaki que fuman más de 600 cigarrillos en total de "cantidad de cigarrillos que fuma al día" x "cantidad de años que fuma" Precio/500 yenes Inscripciones/ En la ventanilla del Centro de Salud hasta el 14 de febrero de 2025 (viernes).
Examen individual	Examen individual de cáncer de útero (examen pélvico, inspección, examen citológico)	<ul style="list-style-type: none"> Periodo del examen: Hasta el 31 de marzo de 2025 (lunes) 	Clínicas de Maternidad de la ciudad de Komaki	<ul style="list-style-type: none"> Beneficiarios/ Personas a partir de 20 años que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki y que cumplan con los requisitos indicados en la tabla. Precio/ Examen de cáncer cervical 1,000 yenes. Examen de cáncer cervical y del útero 2,000 yenes ※ El examen de útero, solamente a las personas que el médico les indique que es necesario Inscripciones/ Personas indicadas en el ① al ③ en las Instituciones médicas designadas por la ciudad de Komaki. Las indicadas en ④ preguntar en el Centro de Salud.
	Examen individual de cáncer de mama (Mamografía)		Hospital Dai Ichi de Komaki/ Miwa Ladies Clinic	<ul style="list-style-type: none"> Beneficiarios/ Personas a partir de 40 años que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki y que cumplan con los requisitos indicados en la tabla. Precio/ 1,500 yenes Inscripciones/ Personas indicadas en el ① al ③ Hospital Dai Ichi de Komaki (0568-71-4390) Miwa Ladies Clinic (Tel 0568-76-2603), Las indicadas en ④ preguntar en el Centro de Salud.
	Exámenes de cáncer (Cáncer de estómago, cáncer de colon, cáncer de próstata) y prueba de virus de la hepatitis (Cáncer de estómago, cáncer de colon, cáncer de próstata)	<ul style="list-style-type: none"> Periodo del examen: Hasta el 14 de febrero 2025 (viernes) 	Instituciones médicas designadas por la ciudad de Komaki	<ul style="list-style-type: none"> Se puede reservar en la página web de la ciudad de Komaki, o llamando al Centro de Salud. se puede ver los "Detalles de los exámenes de cáncer" usando el código QR a continuación.

Detección de cáncer de estómago y cáncer colorrectal
¡Puede recibir los dos exámenes médicos el mismo día!

Sobre el examen de cáncer de útero y cáncer de mama (mamografía)

※ El examen de cáncer de útero y cáncer de mama (mamografía), de acuerdo con los "Lineamientos sobre el examen de cáncer" del Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar, se debe realizar el examen 1 vez cada 2 años. Gracias por su entendimiento y cooperación.

Beneficiarios	① Las personas que recibieron el cupón gratuito	② Personas nacidas en años impares antes del 7 de enero de 1989
	③ Personas nacidas en años pares después del 8 de enero de 1989	④ Las personas que no se encuentran en ①~③ que no hicieron el examen en el año 2023

※ Examen en grupo... Si no está escrito "Solicitud", puede inscribirse utilizando el código QR a continuación, en la página web de la ciudad de Komaki o el Centro de Salud desde el 5 de noviembre (martes) desde las 8:30 am.

※ 500 yenes para mayores de 70 años, gratis si no está escrito el "precio".



◀ Haga clic aquí para obtener información sobre los intérpretes del Centro de Salud



◀ [Examen en grupo] Formulario de inscripción para el examen de cáncer, etc.



◀ Detalles de los exámenes de cáncer



◀ [Examen individual] Lista de instituciones médicas para el examen del cáncer

Examen médico detallado de la ciudad de Komaki

Examen médico detallado de la ciudad de Komaki	<ul style="list-style-type: none"> Periodo del examen: Hasta el 14 de febrero 2025 (viernes) 	Instituciones médicas designadas por la ciudad de Komaki	<ul style="list-style-type: none"> Contenido/ Medición física, medición de la presión arterial, examen de orina, examen de sangre, además de examen de cáncer de estómago, colon y radiografía de tórax. Beneficiarios/ Personas mayores de 40 años que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki y estén afiliadas al Seguro Nacional de Salud o al Seguro de salud para la edad avanzada y dependientes de la Asociación Kenpo. Precio/ Las personas afiliadas al Seguro Nacional de Salud o al Seguro de salud para la edad avanzada 4,800 yenes (70 años o mayores 1,800 yenes) y dependientes de la Asociación Kenpo 6,150 (de 70 años o mayores 3,150 yenes) ※ Al momento de realizar el examen físico completo, es necesario el cupón para el examen que cada seguro de salud envía al afiliado. Inscripciones/ Instituciones médicas designadas por la ciudad.
---	---	--	---

Informaciones

Centro de Salud TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

La próxima fecha límite para el pago de los impuestos es el 2 de diciembre (lunes)

**Seguro Nacional de Salud
(sexto periodo)**

**Seguro de Asistencia
(quinto periodo)**

**Tasa de Seguro de salud para la edad avanzada
(cuarto periodo)**

¡Por favor,
pague lo
antes posible!



El método de transferencia bancaria es recomendable para evitar olvidarse del pago.

Las personas que pagan sus impuestos por transferencia bancaria deben confirmar el saldo de su cuenta hasta el día anterior al pago.

También puede pagar el impuesto municipal con la aplicación para teléfonos inteligentes "PayB", "PayPay" o "LINEPay".

※ Las personas que utilizan el método de transferencia bancaria no pueden pagar mediante la aplicación. Puede verificar sobre el pago por aplicación, en la página web de cada aplicación.



Si su salario ha disminuido y no puede pagar hasta de la fecha límite, consulte con la División de Recaudación de Impuestos. Si se pasa de la fecha límite, deberá pagar intereses por mora (dinero que se paga cuando se retrasa el pago).

Las personas que no pueden pagar los impuestos por estar ocupados durante los días de semana...

Todos los domingos se puede hacer el pago en la ventanilla de la municipalidad. (excepto final e inicio de año)

① En el 2do piso de la municipalidad se atiende consultas del pago de impuestos y también puede realizar el pago.

Cronograma ▶ 10 de noviembre (domingo) y 24 de noviembre (domingo) de 8:30 a 17:15

② Puede pagar sus impuestos en el primer piso del edificio principal de la municipalidad.

Cronograma ▶ Los domingos 3, 10, 17 y 24 de noviembre, de 8:30 a 17:15

③ Con el talonario de pago con código de barras, puede pagar los impuestos también en tiendas de conveniencia.

※ Tener en cuenta que la fecha límite de pago es la indicada en el talonario de pago.

*Información sobre certificados.....El Certificado de pago de impuestos se puede obtener en la División de Recaudación de Impuestos (municipalidad 2do piso No.6)

El Certificado de renta gravable se puede obtener en la División de impuesto municipal (municipalidad 2do piso No.4)

Informaciones División de Recaudación de Impuestos TEL.0568-76-1117/0568-76-1118

Sobre las deducciones de los ingresos de las primas del Seguro Nacional de Pensiones



* Este sistema **no incluye** a las personas que no pagan la Pensión Nacional.

Al realizar el ajuste de fin de año o la declaración de impuestos, es posible deducir del cálculo de los ingresos la totalidad del monto pagado por las primas del seguro del Sistema Nacional de Pensiones. Esto puede reducir la cantidad de impuestos a pagar.

Al declarar los ingresos, se debe presentar un documento de las primas de la Pensión Nacional pagadas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2024.

A finales de octubre y principios de noviembre, la Agencia de Pensiones de Japón enviará el 'Certificado de Deducción de Primas del Seguro Social (Pensión Nacional)', que sirve como prueba del monto pagado.

El contenido del certificado incluirá las primas de la Pensión Nacional pagadas entre el 1 de enero y el 30 de septiembre de 2024, así como el monto que se tiene previsto pagar dentro del año. Además, para aquellos que comiencen a pagar las primas por primera vez entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre, recibirá el 'Certificado de Deducción de Primas del Seguro Social (Pensión Nacional)' alrededor de febrero de 2025.

Al declarar sus ingresos, adjunte el "Certificado de Deducción de las Primas del Seguro Social (Primas de la Pensión Nacional)" o el "Recibo de Pago". Además, las personas que hayan registrado previamente su preferencia para el envío electrónico en "Nenkin Net" deben verificarlo en "Nenkin Net".

* Si desea utilizar el certificado de primas pagadas en su totalidad durante dos años para declaraciones anuales separadas, consulte la página web de la Oficina de la Pensión Nacional o pregunte en la oficina de pensiones más cercana.

Informaciones

● Para información sobre la declaración de impuestos (declaración de ingresos), consulte en la página web de la Agencia Nacional de Administración Tributaria. : Oficina de impuestos de Komaki TEL.0568-72-2111

* Por favor, siga las instrucciones de la guía de voz automatizada.

● Sobre la declaración del impuesto municipal: Sobre la declaración del impuesto municipal TEL.0568-76-1182

● Contenido del certificado y sobre la reemisión: Oficina de Pensiones de Nagoya Kita TEL.052-912-1246

Solicitud para inscripción al Club Infantil (Jidou Club) del año fiscal 2025



Elegibles

Niños de 1er grado a 6to grado de las escuelas primarias de la ciudad de Komaki, que cumplan con determinadas condiciones, como que sus padres por trabajo no estén en casa durante el día. (Es necesaria la inscripción para cada año fiscal)

Horario de atención

- ▶ **Días laborables:** Después de clase hasta las 19:00 ▶ **Sábado:** 8:30-18:00
- ▶ **Durante las vacaciones largas de 7:30 a 19:00** (excepto los sábados)
- ▶ **Vacaciones escolares/ceremonia de graduación: 7:30 a 19:00**
- ※ Cerrado los domingos, feriados y descanso de fin y principio de año.
- ※ Por favor traer y recoger al niño en el horario estipulado.

Precio

5,000 yenes mensuales (solo el mes de agosto 8,000 yenes) ※ El valor de la merienda es entre 500 y 1,000 yenes mensuales ※ Se le pide el pago mediante transferencia bancaria (descuento automático de la cuenta bancaria).
 ※ Los precios cambiarán dependiendo de la hora de uso.
 ※ Los precios pueden verse reducidos para aquellos que cumplan ciertas condiciones.

Lugar y periodo de inscripción

- ① Desde el 5 de noviembre de 2024 (martes) hasta el 15 de noviembre (viernes).
- Lugar de inscripción: En el Club Infantil (Jidou Club) al que quiere aplicar
Días laborables: 13:30 a 18:00. Sábados: 13:00 a 17:00 ※ Cerrado los domingos, feriados
 O aplicar en línea
- ② Después de 18 de noviembre (lunes) ● Lugar de inscripción: División de Política Infantil
Días laborables: desde las 8:30 ~ 17:15
 ※ Excepto sábados, domingos, días festivos y el periodo de fin de año y Año Nuevo (del 29 de diciembre al 3 de enero).



Lugares en los que puede encontrar el formulario de inscripción

División de Política Infantil, cada Jidou Club o Centros cívicos y en el Centro de apoyo integral a las familias en el periodo de crianza infantil.*Disponible a partir del 16 de octubre.

Lista de clubes infantiles

Nombre del Club	Dirección (ubicación)	Teléfono
Momogaoka	2-3, Momogaoka, Komaki shi (dentro de la escuela primaria Momogaoka)	0568-79-2110
Isshiki	3500, Oaza Kubo Isshiki, Komaki shi (dentro de la escuela primaria Isshiki)	0568-77-3275
Komeno	5-339, Chuo, Komaki shi (dentro de la escuela primaria Komeno)	0568-77-3357
Kitasato	2-50, Shimooori Nakashima, Komaki shi (dentro de la escuela primaria Kitasato)	0568-71-2584
Honjo	2597-18, Oaza Honjo, Komaki shi (lado Este de la escuela primaria Honjo)	0568-78-5711
Hikarigaoka	3-50, Hikarigaoka, Komaki shi (dentro de la escuela primaria Hikarigaoka)	0568-78-2110
Shinooka	2-25, Shinooka, Komaki shi (dentro de la escuela primaria Shinooka)	0568-79-8041
Komaki	3-17, Komaki, Komaki shi (dentro de la escuela primaria Komaki)	0568-77-5122
Ajioka	5-150, Komatsuji, Komaki shi (dentro de la escuela primaria Ajioka)	0568-77-8666
Komakihara	1125, Oaza Komakihara shinden, Komaki shi (dentro de la escuela primaria Komakihara)	0568-73-7339
Koki	2-1, Oaza Kokinishi, Komaki shi (dentro de la escuela primaria Koki)	0568-72-8655
Muranaka	1045, Oaza Muranaka, Komaki shi (dentro de la escuela primaria Muranaka)	0568-76-2655
Komaki Minami	82, Wakakusa cho, Komaki shi (dentro de la escuela primaria Komaki minami)	0568-76-8851
Mitsubuchi	480, Oaza Mitsubuchi, Komaki shi (dentro de la escuela primaria Mitsubuchi)	0568-76-8100
Sue	3450-282, Oaza Kamizue, Komaki shi (dentro de la escuela primaria Sue)	0568-78-1101
Oshiro	3-2-4, Shiroyama, Komaki shi (2do piso de Oshiro Jidokan)	0568-78-1102

El sistema de asignación por hijos se modificará desde octubre de 2024

- ① También se pagará a las personas con ingresos elevados.
- ② El subsidio se extenderá hasta la edad correspondiente a los estudiantes de secundaria superior.
- ③ La asignación para el tercer hijo y los siguientes será de 30.000 yenes al mes.
- ④ Los pagos se realizarán seis veces al año (junio, agosto, octubre, diciembre, febrero, abril).



Con el cambio del sistema, aumentará el número de personas elegibles para la asignación por hijos. Si se encuentra en alguna de las siguientes categorías, realice los trámites correspondientes.

- ▶ Personas con ingresos altos que no han recibido subsidio hasta ahora.
- ▶ Personas que no han criado hijos hasta la edad de la escuela secundaria, pero que están criando hijos en la edad de preparatoria (secundaria superior).
- ▶ Personas que han recibido el subsidio y tienen tres o más hijos, y que están criando hijos nacidos entre el 2 de abril de 2002 y el 1 de abril de 2006.

Se enviará una notificación en septiembre a los hogares con niños elegibles.

Informaciones

División de política infantil TEL.0568-76-1129

“Iki Iki Komaki 2024”

Es un evento que tiene como tema “Komaki, una ciudad para vivir mejor ~ Alimentación, Ecología, Vivienda, Tranquilidad y Seguridad ~”, para aprender sobre agricultura, bomberos, medio ambiente y vida cotidiana.

Horario El 16 de noviembre (sábado) y el 17 de noviembre (domingo) de 10:00 a 15:00

Lugar Parque Este de la Estación, Biblioteca Central (Espacio para Eventos), Plaza Nigiwai, Manabi Sozokan (4.º piso de Lapio).

¡Este año se llevará a cabo en los alrededores de la estación de Komaki!

Feria agrícola

Venta de verduras y frutas producidas en Komaki

Lugar

Parque Este de la Estación

► **Venta directa...** Venderemos verduras y frutas cosechadas en Komaki que se presentaron en la Feria General de Productos Agrícolas.

Horario

16 de noviembre (sábado) Por la mañana se exhibirán los artículos a la venta.

A partir de las 12:00 p.m. se distribuirán boletos numerados para la compra de los artículos.

Las ventas comenzarán a la 1:00 p.m.

Además de la venta directa, habrá puestos y exhibiciones relacionadas con la agricultura ambos días.

Informaciones

División de Planificación de tierras de cultivo TEL.0568-76-1131



Feria de los bomberos

¡Participe en varias prácticas para prevención de incendios!

Lugar

Biblioteca Central (Espacio para Eventos), Plaza Nigiwai

► **Diversas experiencias:** ☐ Experiencia con extintores ☐ Experiencia de primeros auxilios
☐ Experiencia en humo denso ☐ Experiencia de boliche con mangueras

※ Experimente cada stand de bomberos, responda una encuesta y reciba un obsequio.

► Panel de fotografía (se permite tomar fotos) ► Explicación sobre el cuerpo de bomberos voluntarios

► Exhibición de camión de bomberos con escalera, ambulancia y vehículo médico

► Sección de concientización sobre prevención de desastres

En caso de lluvia

Si llueve, se realizará de manera parcial.

Informaciones

Central de bomberos, División de prevención de incendios TEL.0568-76-0223



Feria del Medio Ambiente

¡Disfrutemos de un aprendizaje ameno sobre el medio ambiente!

Lugar

Biblioteca Central (Espacio para Eventos), Plaza Nigiwai

► **Stands de experiencias...** Podrá experimentar cortar troncos de ciprés, hacer su propio bolso de mano y prensar aceite de colza.

► **Stands de exposiciones...** Se exhibirán las criaturas que viven en los ríos de la ciudad de Komaki.

Además, se mostrarán vehículos como camiones recolectores de basura y autobuses.

Informaciones

Departamento de planificación del medio ambiente TEL.0568-76-1181



¡Se llevará a cabo solo el sábado 16!

Exposición de la Vida Diaria

Se muestra información útil en la vida cotidiana.

Lugar

Manabi Sozokan (Lapio 4to piso)

► **Panel de visualización** ※ Las personas que respondan el cuestionario recibirán un regalo.

► **Reparación de juguetes** Traiga sus juguetes rotos. En algunos casos es necesario pagar por los repuestos.

► **Venta de productos de escuelas vocacionales** ► **Elaboración de decoupage**

► **Participación en juegos educativos sobre nutrición**

► **Elaboración de insignias sobre**

derechos humanos (solo el domingo 17)

Informaciones

División de seguridad ciudadana TEL.0568-76-1120



► ¡Habrá un obsequio para las personas que asistan a la inauguración, que se llevará a cabo en el Parque Eki-Higashi!

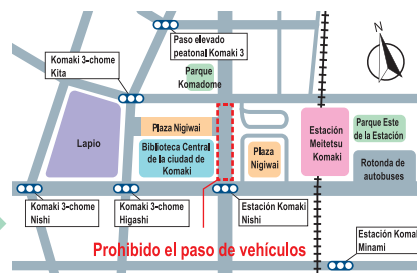
16 (sábado) a las 10:00 Hasta 50 personas (se termina cuando se agoten)

► ¡Se llevará a cabo un rally de sellos los días 16 y 17!

¡Las personas que participen recibirán un obsequio!

Disponible para un máximo de 150 personas tanto el 16 como el 17.

► 16 (sábado) Se llevará a cabo una campaña de donación de sangre en el autobús de donación en la calle al este de la Biblioteca Central (área con restricciones de tráfico para vehículos). (Solo se aceptarán donaciones de sangre de 400 ml.)



Edición
y
Publicación

Municipalidad de Komaki, Departamento de Vida Ciudadana,
Oficina para la Promoción de la Convivencia Multicultural,
Encargado de la Convivencia Multicultural
485-8650 Horinouchi 3-chome 1 banchi, Komaki-shi Prefectura de Aichi
TEL / 0568-39-6527 FAX / 0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10824.html>

※ Para mayores informaciones,
verificar con la ventanilla respectiva.

Komaki Periódico Informativo **Buscar**



Para proteger el medio ambiente,
utilizamos los papeles reciclados.



PRINTED WITH
SOY INK

Para proteger el medio ambiente,
utilizamos tinta a base de aceite
de soja.